

Olga Morozowa

Czarnomorski Uniwersytet Narodowy im. Petra Mohyły, Mykołaiw (Ukraina)
ORCID <https://orcid.org/0000-0002-4627-2189>

Роль прессы в популяризации проблемы украиноязычного образования (конец XIX – начало XX столетия)

Streszczenie: Artykuł przedstawia rolę i wartość prasy końca XIX – początku XX w. w rozpowszechnianiu idei studiów ukraińskich. Autorka dochodzi do wniosku, że prasa była wówczas trybunem prawnym propagandy idei narodowych świadomych postaci. Istotną rolę w rozwoju podstaw teoretycznych ukraińskiej szkoły i edukacji narodowej odegrały czasopisma: „Kievskaya starina”, „Ridny kraj”, „Gromadska dumka” (od 1906 r. – „Rada”), „Ukrainski vestnik”, „Ukrainska gizn”, „Svitlo” i inne. W artykułach zawartych w tychże czasopismach wybitne postacie Ukrainy skupiły się na wprowadzeniu języka ukraińskiego do placówek oświatowych, stworzeniu szerokiej sieci ukraińskojęzycznych instytucji. W walce o nauczanie języka ojczystego prasa zjednoczyła w swoich roszczeniach inteligencję ukraińską. Ciągłe prześladowania, brak dostatecznie wykwalifikowanej kadry i świadomych czytelników tylko skłoniły wydawców do jeszcze ostrzejszego podniesienia kwestii edukacji w języku ojczystym. W ten sposób ówczesne czasopisma odegrały najbardziej aktywną rolę w tworzeniu teoretycznych podstaw ukraińskiej szkoły narodowej i oświata.

Słowa kluczowe: prasa, czasopisma, ukraińskojęzyczność, ukraińska szkoła narodowa i oświata

Одним из самых заметных аспектов жизни украинцев в последнее время является спор о языковом вопросе. Наряду с государственным, украинским языком, широкое распространение в Украине, в силу определённых исторических событий, получил русский язык. В стране происходят манипуляции на фоне языковой проблемы. В надежде получить поддержку избирателей, данный вопрос активно используют политики. Позиции лидирующих партий остаются резко отличными. В защиту родного слова открыто становится интеллигенция. В пропаганде собственных идей украинцы активно используют прессу, как одно из самых действенных средств передачи информации широкому кругу населения.

Подобная ситуация была на украинских землях и в конце XIX – начале XX века. Пресса являлась легальной трибуной пропаганды национальных идей.

В начале XX в. почти все прогрессивные газеты выступали под заголовками: „Нужна Украинская школа”. Однако с конца XIX в. и до 1905 г. в Восточной Украине почти не было изданий, которые бы боролись за украиноязычное образование. Сказался многолетний запрет украинского слова. Прогрессивные деятели из Надднепрянской Украины печатали свои работы в основном в российских изданиях, а также в Галиции, где не запрещалось выпускать украинские журналы на родном языке.

Языковой проблеме украинцев, в частности вопросу украиноязычного образования конца XIX – начала XX века, посвящено не много работ, однако есть ученые, которые плодотворно работают в этой сфере. Особенно хотелось бы отметить работу Ивана Зайченко, который внес неоценимый вклад в развитие украинской историографии своим трудом „Проблемы украинской национальной школы в прессе второй половины XIX – начала XX вв.”¹. Проблемам украинцев, которые нашли свое освещение на страницах газет и журналов, посвятили свои работы также Наталья Мещерякова², Пётр Дробязко³, Владимир Качмар⁴ и др. Это доказывает, что данная тема является актуальной и требует повышенного внимания со стороны ученых.

Цель данной статьи – осветить роль и значение прессы конца XIX – начала XX века в распространении идей образования на украинском языке.

Заметную роль в общественном движении конца XIX – начала XX века играл журнал „Киевская старина” (Киев, 1882–1906). Журнал выходил на русском языке, однако, с разрешения министра внутренних дел, наряду с различной „обрусительной ерундой”, в журнале можно было найти некоторые статьи на украинском языке⁵.

На страницах журнала просматривается благосклонное отношение издателей журнала, авторов статей к украинскому языку, желание к его распространению. Русский язык характеризуется как „искусственно составленное »наречие«”, непонятное для украинских детей⁶. Конечно, это выражение достаточно эмоциональное, однако в действительности много украинских детей совсем не понимало русского языка.

¹ I. Zaychenko, *Problemy ukraïyns'koyi natsional'noyi shkoly v presi druhoyi polovyny XIX – pochatku XX st.*: Dys. ... d-ra ped. nauk: 13.00.01, K. 1996, s. 416.

² N. Meshcheryakova, *Problema formuvannya natsional'noyi svïdomosti u tvorchyy spadshchyni vydavnykh ukraïyns'kykh diychiv kul'tury i osvity kintsya XIX – pochatku XX st.*: Dys. ... kand. ped. nauk: 13.00.01, K. 1996, s. 190.

³ P. Drob'язko, *Ukraïyns'ka natsional'na shkola: vytyky i suchasnist'*, K. 1997, s. 179.

⁴ V. Kachmar, *Za ukraïyns'kyy universytet u L'vovi. Ideya natsional'noyi vyshchoyi shkoly u suspil'no-politychnomu zhytti halyts'kykh ukraïyntsiiv (kinets' XIX – pochatok XX stolittya)*, L'viv 1999, s. 117.

⁵ Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyryeva (dali: CDIAK), f. 294, op. 1, spr. 4a, ark. 305; O. Doroshkevych, *Ukraïyns'kyy rukh v otsyntsi pomishchyya 80-kh rr. (Epizod z istoriyi „Kyevskoy staryny”)*, „Chervonyy shlyakh” 1924, № 6, s. 220–224.

⁶ *K voprosu o maloruskom yazyke v Galichine*, „Kiyevskaya Starina” 1898, № 9, s. 78.

Во внедрении украинского языка в учебных заведениях редакторы „Киевской старины” видели решение украинского вопроса. К сожалению, в результате демократических преобразований начала XX в. „Киевскую старину” было закрыто. Издание трансформировалось в журнал на украинском языке „Україна”, и снова здесь печаталось много статей, посвященных украинской школе, образованию.

Желание украинцев иметь образование на родном языке искренне поддерживали издания, что печатались за пределами Украины. Еще в конце XIX в. в Санкт-Петербурге издавался журнал „Земская школа”. В одном из номеров отмечалось: „(...) Понятия ребенка могут выделяться и развиваться только на вполне ему доступном языке, как его родной (...). Если школа откажется от этого, то она должна отказаться от своих настоящих целей”. „Можно быть уверенным, что пока он [ребенок – О.М.] научится хоть как ясно понимать чужой язык, он будет уже поврежден, если не успеет отупеть”⁷. „Санкт-Петербургские Ведомости” доказывали, что „начальное образование народа должно осуществляться на живом, ежедневном народном языке”, „Родное слово – такая святыня, от которой ни один народ не отказывался нигде и никогда”⁸.

Следовательно, и передовая русская интеллигенция понимала вес родного языка в образовании населения. Однако господствующие слои сознательно задерживали развитие этого языка у украинцев, нанося непоправимый вред для его существования. За направленность по введению родного языка в школах периодические издания находились под постоянным наблюдением со стороны власти⁹.

Значительное влияние на появление большого количества украинских периодических изданий произвел революционный подъем начала XX в. Редакторы журналов активно отстаивали существование национальных украинских школ. 24 декабря 1905 при содействии Григория Маркевича под редакцией Григория Коваленко и Николая Дмитриева в Полтаве появился еженедельник „Рідний край”. После 1907 г. журнал стал выходить в Киеве (1908–1914), затем – в Гадяче (1915–1916). Ставя целью ведение культурно-просветительской деятельности среди населения, редакция „Рідного краю” призвала к созданию украинской школы с родным языком обучения, обеспечение ее учебниками, квалифицированными учителями, пока украинские дети „еще не совсем обмосковились”¹⁰. „(...) Наши дети имеют право учиться своему языку (...)”. Отцы и матери „должны везде: и в прессе, и на собраниях, и в педагогических обществах – везде поднимать этот вопрос”¹¹ – отмечали издатели.

⁷ *Yazyk*, „Zemskaya shkola” 1881, № 1, s. 40.

⁸ *Sovremennaya khronika Rossii*, „Vyrezka” 1863, № 4, s. 38–40.

⁹ CDIAK, f. 294, op. 1, spr. 4a, ark. 295-zv.

¹⁰ O. Dublyans'kyy, *Narodnya shkola imeni P. Kulisha u Borzni*, „Ridne slovo” 1906, № 45, s. 5.

¹¹ *Ukrayins'ka shkil'na sprava*, „Ridnyy kray” 1906, № 45, s. 2.

С 31 декабря 1905 г. начала выходить ежедневная политическая, экономическая и литературная газета „Громадська думка”. Издателями были Василий Симиренко, Владимир Леонтович и Евгений Чикаленко. Авторы публикаций: Михаил Грушевский, Дмитрий Дорошенко, София Русова, Иван Франко, Борис Гринченко, Спиридон Черкасенко, Сергей Ефремов и другие – много статей посвятили украинскому вопросу. В частности, Б. Гринченко напечатал статью „Какой нам надо школы”, „Народные учителя и украинская школа”¹² и другие, в которых есть много материала о введении в курс учебных заведений таких предметов, как украинский язык, литература, этнография, фольклор, история Украины и др. Особое значение имели публикации об украинизации университетов. В результате, фактически сразу, первый номер издания был конфискован с предупреждением, что и газета будет запрещена, „если она будет и дальше так остро писать”¹³. 18 августа 1906 г. издание прекратило свое существование.

С сентября 1906 г. по 1914 г. „Громадська думка” стала выходить под названием „Рада” под редакцией Б. Гринченко. Почти в каждом ее номере были статьи, посвященные борьбе за украинскую школу. Особое значение имели работы, касающиеся становления украиноязычного университета¹⁴.

В результате такой достаточно активной просветительской деятельности сотрудики издания находились под постоянным наблюдением и преследованием¹⁵. 3 августа 1914 г., в связи с началом войны, деятельность газеты была прекращена.

В начале XX в. много журналов и газет выходило за рубежом. Среди них: „Зоря” (Москва, 1906), „общее направление которой признавалось несомненно вредным” со стороны цензуры¹⁶, „Украинский вестник” (Петербург, 1906) и др. Все они внесли весомый вклад в разработку теоретических основ украинской национальной школы.

Еженедельный общественный политический и литературный журнал „Украинский вестник” начал выходить при содействии петербургской украинской общины. Фактически он стал печатным органом украинской думской фракции. Организаторами издания выступили Максим Славинский (редактор), Дмитрий Дорошенко, Михаил Грушевский, Александр Русов и др. Воспитание сознательного читателя они видели именно в национальной школе: „Все дело в украинской начальной школе – пусть начнет существовать школа на родном языке, пусть через нее про-

¹² В. Hrinchenko, *Yakoyi nam treba shkoly?*, „Hromads'ka dumka” 1906, № 5, s. 2; № 6, s. 2–3; № 7, s. 2–3; В. Hrinchenko, *Narodni vchyteli i vkrayins'ka shkola*, Vidbytok z „Hromads'koyi dumky”, Kyiv 1906, s. 32.

¹³ Ye. Chykalenko, *Spohady (1861–1907)*, Ch. III, L'viv 1926, s. 91.

¹⁴ Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv L'vova (dali: CDIAL), f. 663, op. 1, spr. 168, ark. 1–64.

¹⁵ CDIAK, f. 705, op. 2, spr. 121, ark. 34.

¹⁶ CDIAK, f. 294, op. 1, spr. 4a, ark. 252.

йдут 2–3 выпуска, и дело народной украинской прессы сразу встанет на прочный грунт”. Славинский даже предлагал проект закона о национальных правах, в котором предполагалось право родного языка на всех уровнях образования¹⁷. Однако, только начав свою борьбу за право родного языка, практически с момента роспуска I Государственной Думы (июль 1906), в сентябре того же года, перестает выходить и „Украинский вестник”.

С 1907 г. в Киев было перенесено издание „Літературно-наукового вісника”, издававшегося во Львове с 1898 г. и боровшегося за украинскую национальную школу с родным языком обучения. Однако в этом же году за его „вредное и тенденциозное” направление было приказано прекратить издание журнала¹⁸.

Поклонники родного слова понимали, что к борьбе за образование на родном языке нужно привлекать все более широкие слои населения. Поэтому в 1909 г. в Киеве появился еженедельник „Село”, который издавался до 1911 г. и был ориентирован главным образом на читателей-крестьян. Грушевский активно способствовал его выходу. Участие в выпуске журнала принимали Владимир Винниченко, Василий Стефаник, Николай Сумцов и др. Грушевский поместил на страницах журнала много статей, посвященных внедрению украинского языка в учебных заведениях. Они в 1912 г. были изданы отдельной брошюрой под названием „Про украинскую школу и украинский язык”. Автор в предисловии к книге пишет: „Среди всех потребностей нашей национальной жизни потребность родной школы самая главная, потому что народ, не имеющий своей школы, может быть только пасынком чужих народов и никогда не выбьется на самостоятельную дорогу существования”¹⁹. Так, в обучении на украинском языке был виден путь к получению независимости Украины.

Боролся за украинскую национальную школу и двухнедельный орган „Дніпрові хвилі” (Екатеринослав, 1911–1913). Фактическим редактором журнала был Дорошенко. Журнал агитировал за то, „чтобы добыть украинскому народу прежде всего возможность получить образование на родном языке и вообще права существования этого языка во всем отраслях общественной жизни”. Издатели считали украинизацию образования действенным средством борьбы с невежеством населения²⁰.

Довольно прогрессивные статьи о внедрении украинского языка в учебных заведениях Украины печатал журнал „Украинская жизнь”, издававшийся с 1912 г.

¹⁷ *Sud'by ukrainskoy pechati*, „Ukrainskiy vestnik” 1906, № 13, s. 923; V. Borysenko, H. Neporozhnya, *Suspil'no-politychna diyal'nist' uchyteliv i uchnivs'koyi molodi Ukrayiny v 1900 – p. p. 1907 r.*, K. 2002, s. 105.

¹⁸ CDIAK, f. 442, op. 857, spr. 43, ark. 6.

¹⁹ М. Hrushevs'kyy, *Pro ukrayins'ku movu i ukrayins'ku shkolu*, K. 1991, s. 4.

²⁰ H. N-in, *Storinky z istoriyi „ukrayins'koho pytannya”*, Promova, vyholoshena Petrovs'kym na zasidan-ni Derzhavnoyi Dumy 20 travnya 1913, „Chervonyy shlyakh” 1930, № 2, s. 177.

и до 1917 г. в Москве под редакцией Шеремецинского и Симона Петлюры. Была составлена „Докладная записка о задачах внутренней политики по отношению к украинскому населению” и „Докладная записка министру народного просвещения об украинской школе”, в которых украинцы требовали введения в образовательный процесс украиноязычных предметов, преподавания на родном языке, создания украиноязычных учебников и др.²¹

Пытаясь решить вопрос мирным путем, редакция журнала составила анкету об украинском национальном движении с целью помочь выяснению отношения к украинскому вопросу представителей разных групп польской прогрессивной общественности²². Переживая за дальнейшую судьбу родного языка, сотрудники „Украинской жизни” даже выпустили сборник под названием „Украинский вопрос”, в котором они смело отстаивали мнение о праве украинского языка в системе обучения²³. Таким образом, журнал сыграл существенную роль в становлении образования на родном языке украинского населения.

В течение 1910–1914 гг. в Киеве издавался первый украинский педагогический журнал „Світло”, который выходил в свет благодаря кружку сторонников национального возрождения под председательством Григория Шерстюка и участия Сергея Ефремова, Марии Гринченко, Григория Нашего, Дмитрия Дорошенко, Степана Васильченко, Степана Сирополка и др. Издатели стояли на принципах распространения между людьми знаний, „пробуждая в них любовь к родному языку”²⁴. Будучи глубоко убежденными в том, что „когданибудь украинская национальная школа будет, потому что того потребует сама жизнь”, редакторы журнала ставили целью „заботиться о том, чтобы на Украине, в школе и вне школы наука преподавалась на родном украинском языке”; „родной язык – наша суть. Национальная украинская школа – начало и конец нашего труда!”²⁵.

Проблемы украинской школы ярко освещены в статьях Якова Чепиги, Софии Русовой, Спиридона Черкасенко, Сергея Шелухина, Вячеслава Прокоповича и др.²⁶ В связи с этим Сергей Щёголев, ненавистник украинского слова, назвал журнал

²¹ *Dokladnaya zapiska Ministru Prosveshcheniya ob ukrainskoy shkole*, „Ukrainskaya zhizn” 1915, № 8–9, s. 22, Vyrezka. M.: Izd-ye „Ukrainskoy zhizni”, tip. t-va Ryabushinskiikh, s. 22.

²² *Ukraintsy i polyaki*, Programma ankety, „Ukrainskaya zhizn” 1913, № 2, s. 82–84.

²³ *Ukrayins'ka shkil'na sprava*, „Ridnyy kray” 1906, № 45, s. 2.

²⁴ CDIAK, f. 2047, op. 1, spr. 988, ark. 1–2.

²⁵ Redaktsiya, *Do chytachiv*, „Svitlo” 1911, kn. 9, s. 6.

²⁶ Ya. Chepiha, *Narodnyy uchytel' i natsional'ne pytannya*, „Svitlo” 1912, kn. 1, s. 15–25; Ya. Chepiha, *Natsional'nist' i natsional'na shkola*, „Svitlo” 1910, kn. 1, s. 16–29; Ya. Chepiha, *Proekt ukrayins'koyi shkoly*, „Svitlo” 1913, kn. 2, s. 31–34; kn. 3, s. 14–30; kn. 4, s. 12–29; S. Rusova, *Nova shkola*, „Svitlo” 1914, kn. 7–8, 3–16; S. Rusova, *Ideyni pidvalyny shkoly*, „Svitlo” 1913, kn. 8, s. 33–38; S. Cherkasenko, *Narodni vchyteli y ridna shkola*, „Svitlo” 1913, kn. 1, s. 7–20; S. Shelukhin, *Znachennya ridnoyi movy dlya narodnosti y tvorchosti*, „Svitlo” 1911, kn. 9, s. 25–26; V. Prokopovych, *Narodna shkola y ridna mova na Ukraini*, „Svitlo” 1911, kn. 7–8, s. 34–47.

„наиболее вредным из всех органов украинской партии в России”²⁷. За такую неблагонадежную деятельность во время войны в 1914 г. отдельным распоряжением правительства журнал был лишен возможности дальнейшего существования²⁸.

„Имеющиеся признаки пропаганды о необходимости введения в школах украинского наречия” содержались и на страницах газеты „Каневская неделя”, издававшейся в 1913 г. в Каневе²⁹. Было много и других изданий аналогичной направленности („Засів”, „Сніп”, „Українська хата” и др.), однако большинство из них не имели большого значения в связи со своим кратковременным существованием.

Итак, в конце XIX – начале XX в. достаточно действенным средством распространения идеи украинской национальной школы становится пресса. В своих статьях выдающиеся деятели Украины основное внимание уделяли введению украинского языка в образовательных учреждениях, созданию широкой сети украиноязычных учебных заведений. В процессе борьбы за украиноязычное образование пресса объединила украинскую интеллигенцию в ее стремлениях. Постоянные преследования, нехватка достаточно квалифицированных кадров и сознательных читателей только подталкивали издателей более остро поднимать вопрос об образовании на родном языке. Так, периодические издания того времени сыграли активную роль в разработке теоретических основ украинской национальной школы и образования. Сегодня, когда в Украине активно распространяется пророссийская пропаганда, пресса может стать важным инструментом противодействия русификации и надёжной платформой поддержки и развития украинского языка.

Bibliografia

- Borysenko V., Neporozhnya H., *Suspil'no-politychna diyal'nist' uchyteliv i uchnivskoyi molodi Ukrayiny v 1900 – p. p. 1907 r.*, K. 2002.
- Chepiha Ya., *Narodnyy uchytel' i natsional'ne pytannya*, „Svitlo” 1912, kn. 1.
- Chepiha Ya., *Proekt ukrayins'koyi shkoly*, „Svitlo” 1913, kn. 2, 3, 4.
- Cherkasenko S., *Narodni vchyteli y ridna shkola*, „Svitlo” 1913, kn. 1.
- Chykalenko Ye., *Spohady (1861–1907)*, Ch. III, L'viv 1926.
- Dokladnaya zapiska Ministru Prosveshcheniya ob ukraïnskoy shkole*, „Ukrainskaya zhizn'”, 1915, № 8–9, Vyrezka. M.: Izd-ye „Ukrainskoy zhizni”, tip. t-va Ryabushinskikh.
- Doroshkevych O. *Ukrayins'kyy rukh v otsintsi pomishchyka 80-kh rr. (Epizod z istoriyi „Kyevs'koy staryny”)*, „Chervonyy shlyakh” 1924, № 6.

²⁷ S. Shchogolev, *Sovremennoye ukrainstvo. Yego proiskhozhdeniye, rost i zadachi*. K.: Tipogr. t-va I.N. Kushnerov i K°, 1914, s. 59.

²⁸ *Zakrytiye zhurnala „Svitlo”*, „Ukrainskaya zhizn'” 1915, № 1, s. 72–73.

²⁹ CDIAK, f. 276, op. 1, spr. 459, ark. 13.

- Drob'yazko P., *Ukrayins'ka natsional'na shkola: vytoky i suchasnist'*, K. 1997.
- Dublyans'kyy O., *Narodnya shkola imeni P.Kulisha u Borzni*, „Ridne slovo” 1906, № 45.
- Hrinchenko B. *Narodni vchyteli i vkrayins'ka shkola*, Vidbytok z „Hromads'koyi dumky”, Kyiv 1906.
- Hrinchenko B., *Yakoyi nam treba shkoly?*, „Hromads'ka dumka” 1906, № 5, № 6, № 7.
- Hrushevs'kyy M., *Pro ukrayins'ku movu i ukrayins'ku shkolu*, K. 1991.
- K voprosu o malorusskom yazyke v Galichine*, „Kiyevskaya Starina” 1898, № 9.
- Kachmar V., *Za ukrayins'kyy universytet u L'vovi. Ideya natsional'noyi vyshchoyi shkoly u suspil'no-politychnomu zhytti halys'kykh ukrayintsiv (kinets' XIX – pochatok XX stolittya)*, L'viv 1999.
- Meshcheryakova N., *Problema formuvannya natsional'noyi svidomosti u tvorchyy spadshchyni vydatnykh ukrayins'kykh diyachiv kul'tury i osvity kintsya XIX – pochatku XX st.: Dys. ... kand. ped. nauk: 13.00.01*, K. 1996.
- N-in H., *Storinky z istoriyi “ukrayins'koho pytannya”*, Promova, vyholoshena Petrovs'kym na zasidanni Derzhavnoyi Dumy 20 travnya 1913 roku, „Chervonyy shlyakh” 1930, № 2.
- Prokopovych V., *Narodna shkola y ridna mova na Ukrayini*, „Svitlo” 1911, kn. 7–8.
- Redaktsiya, *Do chytachiv*, „Svitlo” 1911, kn. 9.
- Rusova S., *Ideyni pidvalyny shkoly*, „Svitlo” 1913, kn. 8.
- Rusova S., *Nova shkola*, „Svitlo” 1914, kn. 7–8.
- Shchogolev S., *Sovremennoye ukrainstvo. Yego proiskhozhdeniye, rost i zadachi*, K.: Tipogr. t-va I.N. Kushnerov i K°, 1914.
- Shelukhin S., *Znachennya ridnoyi movy dlya narodnosti y tvorchosti*, „Svitlo” 1911, kn. 9.
- Sovremennaya khronika Rossii*, „Vyrezka” 1863, № 4.
- Sud'by ukrainskoy pechati*, „Ukrainskiy vestnik” 1906, № 13.
- Ukraintsy i polyaki*, Programma ankety, „Ukrainskaya zhizn” 1913, № 2.
- Ukrayins'ka shkil'na sprava*, „Ridnyy kray” 1906, № 45.
- Yazyk*, „Zemskaya shkola” 1881, № 1.
- Zakrytiye zhurnala „Svitlo”*, „Ukrainskaya zhizn” 1915, № 1.
- Zaychenko I., *Problemy ukrayins'koyi natsional'noyi shkoly v presi druhoyi polovyny XIX – pochatku XX st.: Dys. ... d-ra ped. nauk: 13.00.01*, K. 1996.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 2047, op. 1, spr. 988, ark. 1–2.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 276, op. 1, spr. 459, ark. 13.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 294, op. 1, spr. 4a, ark. 252, 295–zv.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 294, op. 1, spr. 4a, ark. 305
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 442, op. 857, spr. 43, ark. 6.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 705, op. 2, spr. 121, ark. 34.
- Tsentral'nyy derzhavnyy istorychnyy arkhiv Kyieva, f. 663, op. 1, spr. 168, ark. 1–64.

The Role of the Press in Popularizing Ukrainian-Language Education (late 19th – early 20th centuries)

Summary: The article discusses the role and significance of the press in the late 19th and early 20th centuries in popularizing Ukrainian-language education. The author concludes that in the analyzed period, the press was the legal platform promoting the concept of Ukrainian national identity. *Kievskaya starina*, *Ridniy kraj*, *Gromadska dumka* (renamed to *Rada* in 1906), *Ukrainsky vestnik*, *Ukrainska gizhn*, *Svitlo* and other journals played a significant role in developing the theoretical framework for the establishment of Ukrainian-language schools and the Ukrainian education system. Press articles penned by famous Ukrainian academics advocated the introduction of the Ukrainian language to schools and creating a wide-reaching network of Ukrainian-language institutions. The press and Ukrainian intellectuals united in their efforts to promote Ukrainian-language teaching. This problem was accentuated by the press in the light of anti-Ukrainian sentiments, shortage of qualified teachers and a general scarcity of readers who recognized the significance of the issue. These journals played the most important role in the process of developing the theoretical framework for the establishment of Ukrainian-language schools and the Ukrainian education system.

Keywords: press, journals, Ukrainian language, Ukrainian-language schools and education system